



Assistenza
Tecnica
After-Sales
Service

+39 0172 48 68 400

www.brc.it
support@brc.it

ISTRUZIONE PER L'INSTALLAZIONE DEI MISCELATORI MIXER INSTALLATION INSTRUCTION 12MX00190002 - 12MM00190002

AUDI 80 2.0E Cat (anno 92) - Iniezione multipoint L-Jetronic
AUDI 80 2.0E Cat (year 92) - L-Jetronic multipoint injection

Istruzione
Revisione
del 29.08.01
Revised
Instruction
dd. 29.08.01

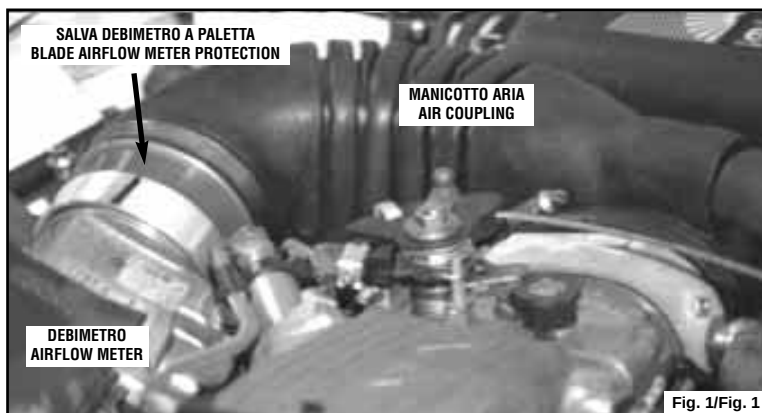


Fig. 1/Fig. 1

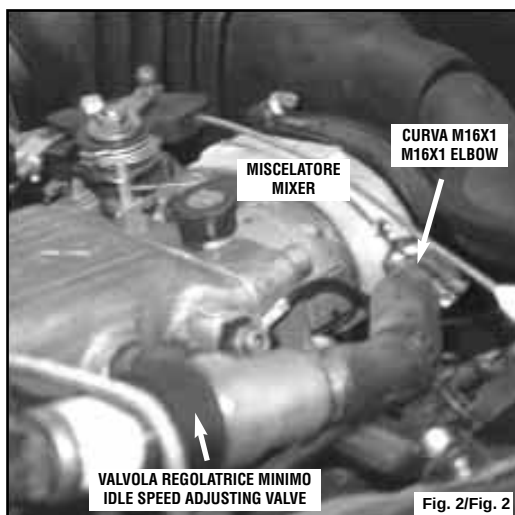


Fig. 2/Fig. 2

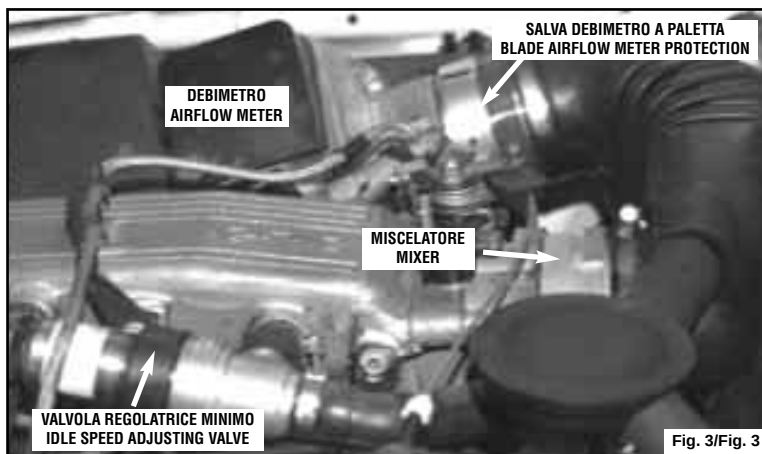


Fig. 3/Fig. 3

ISTRUZIONI:

La trasformazione dell'autovettura in oggetto comporta l'adozione del "dispositivo salva debimetro a paletta" da installarsi tra il debimetro e il manicotto aria (vedi fig. 1).

Prima di installare il miscelatore è necessario far calzare sul collettore la guarnizione nera presente nella confezione.

Il miscelatore è dotato di due attacchi per il portagomme di adduzione gas. In base alla vettura trasformata utilizzare uno dei due ingressi gas, e chiudere quello non utilizzato con la piastrina e le viti in dotazione.

Per facilitare le regolazioni del minimo viene fornito un registro volante.

Avvitare sul miscelatore la curva M16x1, staccare il tubo della valvola regolatrice minimo dal manicotto aria e collegarlo a tale curva (vedi fig. 2).

Avvitare sulla parte posteriore del riduttore una curva M14x1 ed inserirvi la strozzatura in ottone in dotazione. Utilizzando una tubazione collegare la curva con strozzatura sul riduttore alla vecchia sede valvola regolatrice minimo, rimasta libera sul manicotto aria.

Chiudere con il tappo M10x1 in dotazione il foro rimasto aperto sul miscelatore.

Il risultato a lavoro ultimato dovrà essere quello illustrato in fig. 3.

INSTRUCTIONS:

The referred vehicle conversion involves the adoption of the "blade airflow meter protecting device" to be installed between the airflow meter and the air coupling (see fig. 1).

Before installing the mixer it is necessary to fit the black gasket contained in the kit on the manifold.

The mixer is provided with two connections for the gas feeding pipe-holder. Depending on the vehicle being converted, use one of the two gas inlets, and close the unused one with the plate and the screws supplied.

In order to make the idle speed adjustments easier, a movable adjusting screw is supplied.

Screw the M16x1 elbow on the mixer, detach the idle speed adjusting valve pipe from the air coupling and connect it to such an elbow (see fig. 2).

Screw an M14x1 elbow on the rear of the reducer and fit the brass throttling supplied. Using a pipe, connect the elbow with the throttling on the reducer to the old seat of the idle speed adjusting valve, remained free on the air coupling.

Close the hole remained open on the mixer with the M10x1 cap supplied.

After installation, the result should be as per fig. 3.



Assistance
Technique
Asistencia
Técnica

+39 0172 48 68 400

www.brc.it
support@brc.it

INSTRUCTION POUR L'INSTALLATION DES MELANGEURS INSTRUCCIÓN PARA LA INSTALACIÓN DE MEZCLADORES 12MX00190002 - 12MM00190002

AUDI 80 2.0E Cat (année 92) - Injection multipoint L-Jetronic
AUDI 80 2.0E Cat (año 92) - Inyección multipoint L-Jetronic

Instruction
Révision
du 29.08.01
Instrucción
Revisión
del 29.08.01



Fig. 1/Fig. 1

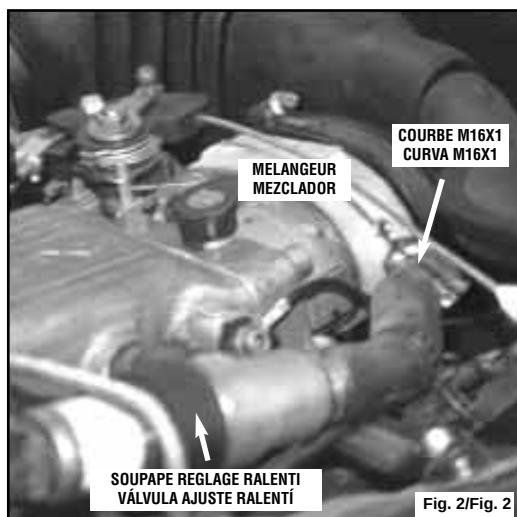


Fig. 2/Fig. 2

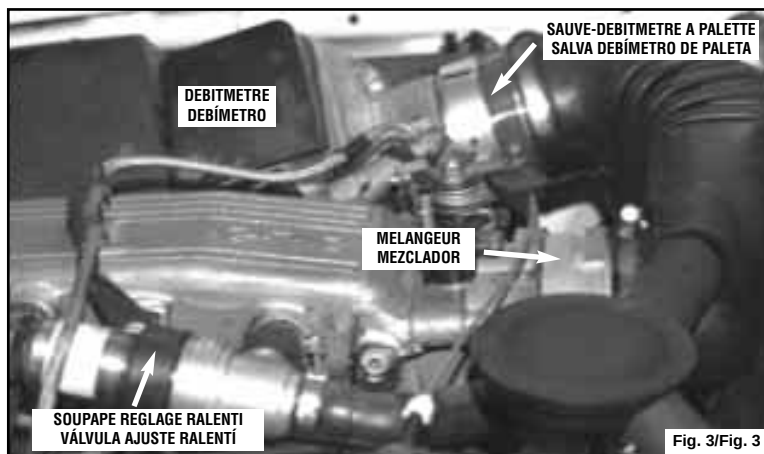


Fig. 3/Fig. 3

INSTRUCTIONS:

La conversion du véhicule en objet comporte l'adoption du "dispositif sauve-débitmètre à palette" à installer entre le débitmètre et le manchon à air (voir fig. 1).

Avant d'installer le mélangeur il faut ajuster sur le collecteur le joint noir présent dans le conditionnement.

Le mélangeur est pourvu de deux connexions pour le porte-tuyaux d'adduction gaz. Selon le véhicule converti, utiliser l'une des deux entrées gaz et fermer celle non utilisée avec la plaque et le vis fournies.

Pour faciliter les réglages du ralenti on fournit une vis de réglage.

Visser sur le mélangeur la courbe M16x1, détacher le tuyau de la soupape de réglage ralenti du manchon à air et le connecter à cette courbe (voir fig. 2).

Visser sur la partie arrière du (vapo)détendeur une courbe M14x1 et introduire l'étranglement en laiton fourni. Moyennant un tuyau connecter la courbe avec l'étranglement sur le (vapo)détendeur à l'ancien siège de la soupape de réglage ralenti resté libre sur le manchon à air.

Fermer avec le bouchon M10x1 fourni le trou resté ouvert sur le mélangeur.

L'installation achevée, le résultat devra être celui de la fig. 3.

INSTRUCCIONES:

La conversión del vehículo en objeto comporta la adopción del "dispositivo salva debímetro de paleta" a instalar entre el debímetro y el manguito de aire (véase la fig. 1).

Antes de instalar el mezclador es preciso hacer calzar en el colector la junta negra presente en el kit.

El mezclador está provisto de dos conexiones para el porta-tubos de alimentación gas. Según el vehículo convertido, utilicen una de las dos entradas gas y cierren la no utilizada con la placa y los tornillos del kit.

Para facilitar los ajustes del ralenti se suministra un tornillo regulador.

Atornillen en el mezclador la curva M16x1, despeguen el tubo de la válvula de ajuste ralenti del manguito de aire y conéctenlo a esa curva (véase la fig. 2).

Atornillen en la parte posterior del reductor una curva M14x1 e introduzcan la estrangulación en latón del kit. Utilizando un tubo conecten la curva con estrangulación en el reductor al viejo asiento válvula ajuste ralenti, quedado libre en el manguito de aire.

Cierren con el tapón M10x1 del kit el agujero quedado abierto en el mezclador.

Después de la instalación, el resultado deberá ser el ilustrado en la fig. 3.